

## საქართველოს სტანდარტი

---

მართვის უწყვეტი მოწყობილობა და სისტემები - უსაფრთხოება და EMC  
მოთხოვნები ნაყარი მასალების მექანიკურად სამართავი მოწყობილობისათვის  
ფიქსირებული ლენტური კონვეიერის გარეშე

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის  
ეროვნული სააგენტო  
თბილისი

# სსტ ენ 618:2002+A1:2010/2018

## საინფორმაციო მონაცემები

1 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2018 წლის 02 ოქტომბრის № 98 და 2018 წლის 06 ივლისის № 75 განკარგულებებით

2 მიღებულია თავფურცლის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 618:2002+A1:2010 „ მართვის უწყვეტი მოწყობილობა და სისტემები - უსაფრთხოება და EMC მოთხოვნები ნაყარი მასალების მექანიკურად სამართავი მოწყობილობისათვის ფიქსირებული ლენტური კონვეიერის გარეშე”

### 3 პირველად

4 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2018 წლის 02 ოქტომბერი №268-1.3-014067

აკრძალულია ამ სტანდარტის გადაცემა მესამე პირებისათვის ან/და მისი სხვა ფორმით გავრცელება

English Version

Continuous handling equipment and systems - Safety and EMC  
requirements for equipment for mechanical handling of bulk  
materials except fixed belt conveyors

Equipements et systèmes de manutention continue -  
Prescriptions de sécurité et de CEM pour les équipements  
de manutention mécanique des produits en vrac à  
l'exception des transporteurs fixes à courroie

Stetigförderer und Systeme - Sicherheits- und EMV-  
Anforderungen an mechanische Fördereinrichtungen für  
Schüttgut ausgenommen ortsfeste Gurtförderer

This European Standard was approved by CEN on 8 March 2001 and includes Amendment 1 approved by CEN on 9 November 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

## Contents

Foreword.....	3
Introduction.....	4
<b>1 Scope .....</b>	<b>5</b>
<b>2 Normative references .....</b>	<b>6</b>
<b>3 Terms and definitions .....</b>	<b>7</b>
<b>4 Hazards .....</b>	<b>17</b>
<b>5 Safety and EMC requirements and/or measures.....</b>	<b>17</b>
5.1 Mechanical hazards.....	17
5.2 Electrical hazards .....	21
5.3 Safety related to EMC phenomena .....	22
5.4 Hazards due to lightning.....	23
5.5 Thermal hazards .....	23
5.6 Measures for protection against fire and explosion hazards due to materials conveyed.....	24
5.7 Jamming and blocking of materials conveyed.....	24
5.8 Local lighting .....	24
5.9 Mental overload or underload stress etc. ....	24
5.10 Visibility .....	24
5.11 Hazards arising from control systems or caused by failure of energy supply, breaking down of machinery parts and other functional disorders.....	24
5.12 Hazards arising during inspection, maintenance and cleaning .....	26
5.13 Specific safety requirements and locations of the risks .....	26
<b>6 Verification of safety requirements and/or measures .....</b>	<b>48</b>
6.1 General.....	48
6.2 Special verification .....	50
<b>7 Information for use - Instruction handbook.....</b>	<b>50</b>
7.1 Instruction handbook .....	50
7.2 Marking .....	54
<b>8 Electromagnetic compatibility (EMC).....</b>	<b>55</b>
<b>Annex A (normative) List of significant hazards .....</b>	<b>57</b>
<b>Annex B (informative) Fire or explosion hazard .....</b>	<b>63</b>
<b>Annex ZA (informative) <math>\square_{A1}</math> Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC <math>\square_{A1}</math>.....</b>	<b>65</b>
<b>Annex ZB (informative) Clauses of this European Standard which address Principal Protection Requirements of the EU Electro-magnetic compatibility Directive <math>\square_{A1}</math> 2004/108/EC <math>\square_{A1}</math>.....</b>	<b>66</b>
<b>Bibliography.....</b>	<b>67</b>

## Foreword

This document (EN 618:2002+A1:2010) has been prepared by Technical Committee CEN /TC 148, "Continuous handling equipment and systems - Safety", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2011, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2011.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2010-11-09.

This document supersedes EN 618:2002.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags  $\boxed{A_1}$   $\triangleleft A_1$ .

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document.

$\boxed{A_1}$  *deleted text*  $\triangleleft A_1$

This standard forms part of a series of five standards the titles of which are given below:

EN 617, *Continuous handling equipment and systems — Safety and EMC requirements for the equipment for the storage of bulk materials in silos, bunkers, bins and hoppers*

EN 618, *Continuous handling equipment and systems — Safety and EMC requirements for equipment for mechanical handling of bulk materials except fixed belt conveyors*

$\boxed{A_1}$  EN 619  $\triangleleft A_1$ , *Continuous handling equipment and systems — Safety and EMC requirements for equipment for mechanical handling of unit loads*

EN 620, *Continuous handling equipment and systems — Safety and EMC requirements for fixed belt conveyors for bulk material*

EN 741, *Continuous handling equipment and systems — Safety requirements for systems and their components for pneumatic handling of bulk materials.*

$\boxed{A_1}$  *deleted text*  $\triangleleft A_1$

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## Introduction

This European standard is a "Type C" standard as defined in EN 1070.

The equipment concerned and the extent to which hazards are covered are indicated in the scope of this standard.

EN 617, EN 620 and EN 741 need to be considered for a complete continuous handling system (machine).

While producing this standard, it was assumed that:

- only suitably trained persons will operate the equipment;
- all parts of the equipment without specific requirements in this standard are:
  - designed in accordance with the usual engineering practice and calculation codes (e.g. for mobile equipment FEM 2 131/2 132 or ISO 5049-1, ...) including all failure modes;
  - made of materials of adequate strength and of quality for their intended purpose taking into account all failure modes using recognised design methods and appropriate safety factors;
- harmful materials, such as asbestos, are not used as part of the machine;
- components will be kept in good repair and working order in accordance with the manufacturer's instructions, to retain specified health and safety characteristics throughout its working life;
- by design of the load bearing elements, a safe operation of the equipment is assured for loading ranging from zero to 100 % of the rated capacity;
- negotiations occur between the manufacturer <sup>1)</sup> and the user concerning materials characteristics (see Note 1) and particular conditions for the use and places of use for the machinery related to health and safety;
- the place of installation is adequately lit.

NOTE 1 For the description of bulk materials, reference can be made to documents FEM 2 581/2 582 and ISO 3435.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of other standards, for equipment that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

---

1) "Manufacturer" within the European Union is to be understood as intended in the Machinery Directive.